

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:27

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                        |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ci bowiem zamieszkujący w Jeruzalem i przywódcy ich Tego nie poznawszy i głosy proroków w każdy szabat które są czytane osądziwszy wypełnili                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Mieszkający w Jerozolimie bowiem i ich przełożeni nie rozpoznali Go* i przez skazanie Go wypełnili głosy proroków czytane w każdy szabat; **1)2)             |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | (Ci) bowiem zamieszkujący w Jeruzalem i (ci) panujący (nad) nimi Tego nie poznawszy i głosy proroków, (te) w każdy szabat odczytywane, osądziwszy wypełnili. |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | (Ci) bowiem zamieszkujący w Jeruzalem i przywódcy ich Tego nie poznawszy i głosy proroków w każdy szabat które są czytane osądziwszy wypełnili               |

---

<sup>1)</sup> <x>510 13:15</x>

<sup>2)</sup> <x>470 26:60</x>; <x>480 14:55</x>; <x>480 15:14</x>; <x>490 23:4</x>; <x>500 18:38</x>; <x>500 19:4</x>